

# A

**abandon** s.n., abbandono; ~ *de familie*, abbandono di famiglia; ~ *ul minorului*, abbandono del minore; ~ *al domiciliului*, abbandono del domicilio; ~ *ul apărării*, abbandono della difesa; ~ *de minori sau incapabili*, abbandono di minori o incapaci; ~ *ul locului de muncă*, abbandono del posto di lavoro

**abandona** vb., abbandonare

**abandonare** s.f., abbandono, rinunzia (ad un bene, ad un diritto); ~ *a procesului*, rinunzia all'azione; ~ *a unui bun de cel care nu este proprietarul său*, derelizione; ~ *a navei*, abbandono della nave; ~ *a comenzii*, abbandono del comando; ~ *a câmpului de luptă*, abbandono del campo di battaglia; ~ *a moștenirii*, abbandono dell'eredità

**abandonat** adj., abbandonato

**abatere** s.f., 1. trasgressione; ~ *de la regulament*, trasgressione dal regolamento; 2. traviamento, sviamento

**abdicare** s.f., abdicazione

**abil** adj., abile *sin. capabil*

**abilitate** s.f., abilità, abilitazione; *examen de ~*, esame di abilitazione (prin care se obține dreptul de a exercita o profesie)

**abitație** s.f., abitazione; *drept de ~*, diritto di abitazione

**aboli** vb, abolire

**abolire** s.f., abolizione

**abominabil** adj., abbominevole, orribile, ripugnante

**abonament** s.n., abbonamento

**abordaj** s.n., abordaggio

**abreviere** s.f., abbreviatura

**abroga** vb., abrogare

**abrogare** s.f., abrogazione; ~ *a legii*, abrogazione della legge

**abrogativ** adj., abrogativo

**absență** s.f., 1. assenza; ~ *nejustificată*, assenza ingiustificata; 2. mancanza; ~ *la chemarea la arme*, mancanza alla chiamata alle armi

**absolut** adj., assoluto; *drept ~*, diritto assoluto; *nulitate ~ă*, nullità assoluta

**absolutoriu** adj., assolutorio

absolvire

---

**absolvire** s.f., proscioglimento; *sentință de ~*, sentenza di proscioglimento (de obligație, de jurământ, de pedeapsă)

**absorbție** s.f., assorbimento

**absurditate** s.f., absurdità

**abstracție** s.f., astrazione

**abține** vb., astenere

**abținere** s.f., astensione; *~ colectivă de la muncă*, astensione collettiva dal lavoro; *~ facultativă*, astensione facoltativa; *~ obligatorie*, astensione obbligatoria; *declarație de ~*, dichiarazione di astensione; *~ procesuală*, astensione processuale; *~ a creditorului*, astensione del creditore; *~ a judecătorului*, astensione del giudice; *sin. neparticipare*

**abuz** s.n., abuso; *~ în serviciu, în funcție*, abuso d'ufficio; *~ de încredere*, abuso di fiducia; *~ de putere*, concussione, abuso di potere; *~ al autorităților contra areștaților și deținuților*, abuso di autorità contro arrestati e detenuti; *~ în serviciu contra intereselor persoanelor*, abuso in servizio contro gli interessi della persona; *~ în serviciu prin îngădirea unor drepturi*, abuso in servizio attraverso la restrizione dei diritti; *~ în serviciu contra intereselor publice*, abuso in servizio

contro gli interessi pubblici; *~ în serviciu în formă calificată*, abuso in servizio in forma qualificata, aggravata; *~ul mijloacelor de corecție sau de disciplină*, abuso dei mezzi di correzione o di disciplina; *~ de poziție dominantă*, abuso di posizione dominante; *~ de titlu*, abuso di titolo

**abuza** vb., abusare

**abuziv** adj., abusivo; *exercițiul ~ al unei profesii, meserii*, esercizio abusivo di una professione

**accepta** vb., accettare

**acceptare** s.f., 1. accettazione, approvazione; *~ bancară*, accettazione bancaria; *~ a cambiei*, accettazione della cambiale; *~ a propunerii*, accettazione della proposta; *~ tacită*, accettazione tacita; *~ a moștenirii sub beneficiu de inventar*, accettazione dell'eredità con beneficio di inventario; *~ pură și simplă*, accettazione pura e semplice; *~ expresă*, accettazione espressa; 2. gradimento; *~ de diplomați străini*, gradimento di diplomatici stranieri; *~ în societăți*, gradimento nelle società

**acces** s.n., accesso; *~ abuziv la un sistem informatic*, accesso abusivo ad un sistema informatico; *~ la sarcinile electice*, acces-

so alle cariche elettive; ~ *forțat la proprietatea altuia*, accesso coattivo nel fondo altrui; ~ *la documentele administrației publice*, accesso ai documenti della pubblica amministrazione; ~ *la forțele armate*, accesso alle forze armate; ~ *la radio-televiziune*, accesso alla radio-televisione

**accessibil** adj., accessibile

**accessibilitate** s.f., accessibilità

**acesiune** s.f., accessione

**acesoriu** adj., accessorio; *bun* ~, bene accessorio; *contract* ~, contratto accessorio; *drept* ~, diritto accessorio; *cauză* ~e, causa accessoria

**accident** s.n., infortunio, incidente, accidente; ~ *de muncă*, infortunio sul lavoro; ~ *financiar*, infortunio finanziario; ~ *economic*, infortunio economico

**accidenta** vb., ferire in un incidente

**accidental** adj., accidentale; *pagubă* ~ă, danno accidentale

**accidentat** adj., ferito in un incidente

**acciză** s.f., accisa; ~e, accise, imposta sui consumi

**achiesa** vb., acquiescere

**achiesare** s.f., acquiescenza

**achita** vb., assolvere

**achitare** s.f., assoluzione, proscioglimento; *sentință de* ~, sentenza di proscioglimento, assoluzione

**achitat** adj., assolto

**achizitiv** adj., acquisitivo; *prescripție* ~ă, prescrizione acquisitiva

**achizitor** s.m., acquirente, compratore; *sub*~, subacquirente

**achiziție** s.f., acquisto, compera, compra, acquisizione; *preț de* ~, prezzo d'acquisto; ~ *gratuită*, acquisizione gratuita; ~ *de pachete, de scrisori, de corespondență ori de înscrisuri sau alte documente*, acquisizione di plichi o corrispondenza o di scritti o altri documenti

**achiziționa** vb., acquistare

**achiziționare** s.f., acquisto, compera, compra, acquisizione; *preț de* ~, prezzo d'acquisto; ~ *gratuită*, acquisizione gratuita; ~ *de pachete de scrisori de corespondență ori de înscrisuri sau alte documente*, acquisizione di plichi o corrispondenza o di scritti o altri documenti

**acompaniere** s.f., accompagnamento *sin. însoțire*

**acont** s.n., 1. caparra; 2. acconto; ~ *de impozit*, acconto di imposta; ~ *uri de dividende*, acconti dividendi

**acoperiș** s.n., tetto

**acord** s.n., 1. accordo, ~ *verbal*, accordo verbale; ~ *de transmitere a unui drept*, accordo di devoluzione; ~ *în formă simplificată*, accordo in forma semplificata; ~ *uri interbancare*, accordi interbancari; ~ *uri internaționale*, accordi internazionali; ~ *asupra prețului muncii*, accordo sul costo di lavoro; ~ *de expropriere*, accordo espropriativo; ~ *sindical*, accordo sindacale; ~ *comercial*, accordo commerciale; ~ *uri de legătură*, raccordi di collegamento; ~ *uri economice și colective*, accordi economici e collettivi; ~ *uri procedurale și înlocuitoare (substitutive)*, accordi procedurali e sostitutivi; ~ *uri de codificare*, accordi di codificazione; consenso; *prin ~ reciproc*, per mutuo consenso; 2. intesa; 3. unione; 4. patto; ~ *social*, patto sociale.

**acreditare** s.f., accreditamento; ~ *instituțională*, accreditamento istituzionale

**acrescământ** s.n., accrescimento; *drept de ~*, diritto di accrescimento

**act** s.n., 1. atto; ~ *de constituiere*, atto di costituzione; ~ *de transmite sau translativ*, atto traslativo; ~ *de stingere sau extinctiv*, atto di estinzione; ~ *între vii*, atto tra

vivi; ~ *pentru cauză de moarte sau mortis causa*, atto per causa di morte; ~ *de executare*, atto esecutivo; ~ *constitutiv*, atto costitutivo; ~ *public*, atto di notorietà; ~ *scris*, atto scritto; ~ *autentic*, atto pubblico; ~ *sub semnătură privată*, atto per scrittura privata; ~ *de violență*, atto di violenza; ~ *cu titlu oneros*, atto a titolo oneroso; ~ *cu titlu gratuit*, atto a titolo gratuito; ~ *de căsătorie*, atto di matrimonio; ~ *de deces*, atto di morte; ~ *notarial*, atto notarile; ~ *de acuzare*, atto d'accusa; ~ *fictiv*, atto fittizio; ~ *de alienare, înstrăinare*, atto di alienazione; ~ *de chemare în judecată*, atto di citazione; ~ *de conservare*, atto di conservazione; ~ *patrimonial*, atto patrimoniale; ~ *successoral*, atto successorio; ~ *procesual*, atto processuale; ~ *public*, atto ufficiale; ~ *e având (cu) valoare de lege*, atti aventi valore di legge, atti con valore di legge; ~ *de control*, atto di controllo; ~ *e juridice*, atti giuridici; ~ *e juridice comunitare*, atti giuridici comunitari; ~ *e ilicite*, atti illeciti; ~ *e de liberalitate*, atti di liberalità; ~ *e normative*, atti normativi; ~ *e obscene*, atti osceni; ~ *e preparatorii*, atti preparatori; ~ *e sexuelle cu un minor*, atti sessuali con minorenni; ~ *procesual*, atto pro-

cessuale; ~ *de naștere*, atto di nascita; ~ *unilateral*, atto unilaterale; ~ *Unic European*, Atto Unico Europeo; ~ *adițional*, atto addizionale; ~ *de diversiune*, atto di diversione; ~ *pervers*, atto infame; ~ *de acuzare într-un proces*, inquisizione; 2. documento; *fals în ~e*, falso in documenti; ~ *probatorii ale cauzei*, documenti probatori in causa; *a elibera un ~*, rilasciare un documento.

**activ** s.n., attivo (con riferimento al patrimonio); ~ *patrimonial*, attivo patrimoniale; ~ *brut* (cu referire la patrimoniul), attivo lordo; ~ *net*, attivo netto; ~ *circulant*, attivo circolante

**activitate** s.f., attività; ~ *financiară*, attività finanziaria; ~ *medico-chirurgicală*, attività medico-chirurgica; ~ *și industriale cu risc considerabil de accident*, attività industriali a rischio di accidente rilevante; ~ *sportivă violentă*, attività sportiva violenta; ~ *vânătoarească, cinegetică*, attività venatoria; ~ *infracțională*, attività infrazionale; ~ *judecătorească*, attività giudiziaria

**actual** adj., attuale, vigente

**actualiza** vb., aggiornare

**aționa** vb., 1. processare, citare, chiamare; *a ~ pe cineva în justi-*

*ție, în judecată*, chiamare qualcuno in giudizio 2. agire, rasentare; *a ~ neonest*, rasentare il codice penale

**aționar** s.m., azionista, ~ *unic*, unico azionista

**ațione** s.f., azione; ~ *civilă*, azione civile; ~ *penală*, azione penale; ~ *posesorie*, possessoria, azione possessoria; ~ *în reducere*, azione di riduzione; ~ *în anulare*, azione di annullamento; ~ *în nulitate*, azione di nullità; ~ *în resciziune*, azione di rescissione; ~ *în revendicare*, azione di rivendicazione; ~ *negatorie*, negatoria, azione negatoria; ~ *în grănițuire*, azione di regolamento di confine; ~ *în reintegrare*, azione di reintegrazione; ~ *în complângere sau pentru păstrarea posesiei*, azione di manutenzione; ~ *în restituire*, azione di ripetizione; ~ *revocatorie sau pauliană*, azione revocatoria, azione pauliana; ~ *subrogatorie*, azione surrogatoria; ~ *intemeiată pe îmbogățirea fără justă cauză*, azione di arricchimento senza giusta causa, azione di arricchimento senza causa, azione di arricchimento ingiustificato; ~ *civilă în procesul penal*, azione civile nel processo penale; ~ *populară*, azione popolare;